

## ¡Y dale con la 'papallona' de marras!

Ricart García Moya

La industria más poderosa y la que más personal ocupa en la Comunidad Valenciana no es la del automóvil o la alimentación, sino la industria de la promoción e implantación del catalán., pero tiene el inconveniente de que no genera más que gastos y, con el tiempo, puede que un conflicto dramático y quizá sangriento entre la libertad y la opresión del fascismo expansionista catalán, empeñado en la persecución del valenciano y el español. Siempre piden más estas sanguijuelas insaciables. Hoy, el viejo Organo de la Falange e hijo del franquismo, el periódico Levante, lanza el anzuelo para devorar más presupuesto para la industria anexionista, que hermana al citado diario y la repugnante À Punt : «El Consell Audiovisual pide un canon para que Netflix financie À Punt», y firma la noticia un tal Aitor (ya saben, otro nombre intrépido y progresista de los nuevos valencianos).

Siguiendo el adoctrinamiento, los predicadores-periodistas nos aturden con el hedor de su estercolero cerebral. Las víctimas de este industrialismo anexionista son menores de edad como el que vemos junto al vocablo "papallones" en el, hasta hace poco, periódico de la vejatoria prostitución de japositas, ¡y todavía no han pedido perdón estos miserables cerdos que comerciaron con carne humana!. Hoy manda Mónica Oltra, 'protectora' de las niñas, la ameba Chimo Puig y el enloquecido catalanista Marzà, que ofrecen al Levante la publicidad institucional y subvenciones para que siga adoctrinando. En fin, el cat. 'papallona' debe enterrar al val. 'mariposa', por ser homógrafo al español, algo imperdonable para estos parásitos talibanes millonarios.

En valenciano tenemos varios derivados del latín *papilio*, *-ōnis*, tienda de campaña. Este étimo, en los siglos medievales donde las dudas morfosemánticas eran abundantes, generaron cantidad de graffías que, tras la lógica decantación por el uso, apartaron incómodas anfibologías del idioma, dejando 'mariposa' y "papalló o sobrecel" (Canals, Antoni: traducció al valencià del Valeri Maxim, 1395), "un papalló molt rich de draps" (Archiu Cat. Valencia, Ms. Llibre d'Antiquitats, 14 /12/ 1414), y así hasta el valenciano moderno 'pabello: especie de tienda de campaña" (Escrig: Dicc.1887), "cada día se veu més concurrir el pabelló instalat" (El Amic del Poble, Alacant, 23 abril 1899, p.3), etc.

Las alteraciones del latín generaron en el mozárabe valenciano graffías con 'parpalló, mossàrab' (Corominas: DECLLC, VI, p.248), por la forma de pabellón del interior de una cueva; pero la confusión de graffías que ofrecen los manuscritos se decantó, por ejemplo, del curioso hápax 'papirosa' al definitivo 'mariposa' que muestra la edición del Espill de Roig en 1561. Esta es la que se aceptaría en valenciano moderno (aunque tenga siglos de solera), no el catalán 'papallona' de Mónica Oltra y demás organismos saprofitos de la pútrida ciénaga institucional:

**mariposa** "com mariposa / del aire viu" (Roig: Espill, 1460, ed. 1561)

**mariposa** "es dos voltes mariposa" (Valda, J. B.: Fiestas Inmaculada, 1663, p. 444)

**mariposa** "farán la mariposa / ... sinse cremarse les ales" (Ros: Romans en ques declara la rinya..., 1738)

**mariposa** "com mariposa rondant" (Paper... contrafent als llauradors, c.1750)

**mariposa** "com mariposes" (Mas. L. F.: Sermó cof. St. Vicent, 1755, p. 16)

**mariposa** "mariposa, párat damunt del meu nas" (Lladró: La demaná, 1858, p. 10)

**mariposa** "aixó es una mariposa" (Martínez Vercher, J.: En la velá d'un albat, 1865, p. 24)

**mariposa** "el bes de la mariposa" (Un parent del atre mon. 1872, p. 17)

**mariposa** "la més brillant mariposa" (Palanca, F.: Suspirs y llágrimes, 1880, p. 16)



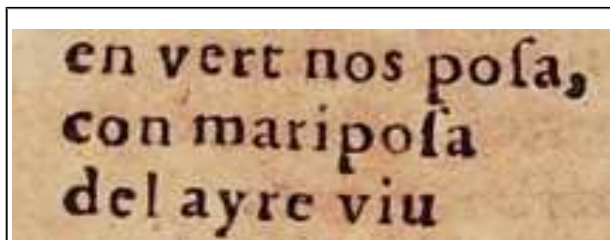
AULA

**Les papallones omplín les aules**

Belén Marjalizo

Viven del y para el catalanismo los cerebros colaboracionistas del diario Levante. Hoy, entre otras salvajadas inmersionistas, nos envenenan a los niños valencianos con el catalán 'papallones' (diario Levante, 25/ 11/ 2021)

- mariposa** “¿Veü voste aquella mariposa...?” (El Amic del Poble, Alacant, 9 abril 1899, p.1)
- mariposa** “mariposa de pintades ales” (Ombuena Thous, P.: El Cuheter, 1908, p.7)
- mariposa** "d'inqueta mariposa" (Bort, P.: La boniqueta, 1914, p. 2)
- mariposa** "les ales d'una mariposa" (Martínez, R.: La desapareguda , 1914, p.6)
- mariposa** “entre flors... y corrent mariposes” (Colom: ¡Peix d’ara viu!, 1915, p. 17)
- mariposa** “totes les mariposes” (Perlá, E.: Valencia Film, 1919, p. 8)
- mariposa** “¡Com roda la mariposa...!” (Peris: El dolor de fer be, 1921, p. 20)
- mariposa** “tu eres llum, yo mariposa” (El Fallero, març, 1921, p.7)
- mariposa** “som les boniques mariposes qu’eixim a...” (Peris: Arrós en fesols y naps, 1921, p.4)
- mariposa** “de mariposes...” (La Traca, Almanac, 1923, p.19)
- mariposa** “dos blanques mariposes” (Calpe de Sabino: Dins y fora de Valencia, 1926, p.50)
- mariposa** “mosquits, parotets, marotetes y... mariposes” (La Chala, 28 d'agost 1926, p. 2)
- mariposa** “¡Che, así la única mariposa que hiá es eixe!” (Alcaraz, L. J.: Cors de fanc, 1928, p.31)
- mariposa** “fora mariposa pera posarse en son cor” (Llobat: ¿Ho ha fet el fill del alcalde?, 1931, p.15)
- mariposa** “anar com la mariposa” (Calpe de Sabino: La creu del matrimoni, 1932, p.30)
- mariposes** “y dins... unes mariposes” (El Tío Cuc, 2ª ep., nº 56, Alacant, 1924, p.3)
- mariposes** “tot risa y llum... mariposes” (Sendín Galiana: Rusafa, Bolsería, Mataero, 1928, p.14)
- mariposes** “atraguts com mariposes” (Llibret Foguera Chapí, Alacant, 1930)
- mariposeta** “mariposeta” (Escrig: Dicc. 1851)
- mariposeta** “la mariposeta” (Martí Orbera, R.: ¡Pobre López! 1914, p.12)
- mariposetes** “les mariposetes” (La Chala, 14/ 04/ 1928, p.2 )



En el 'Llibre de les dones' o 'Espill', publicado en la imprenta situada junto a la Universidad en 1561, Onofre Almudéver pretendía mantener la fortaleza del idioma valenciano. En aquellos años ordenaba Felipe II la enseñanza del mismo a los moriscos o nuevos convertidos. Hoy es lo contrario, pues se ordena enseñar el catalán a los niños valencianos, y voces clásicas como 'mariposa' y 'vert' son sustituidas por las catalanas 'papallona' y 'verd'. ¡A esto lo llaman lucha por la 'dignitat' de la lengua! ¡Miserables parásitos!.